

# LE MAGG+ AGGLO

MAGAZINE  
D'INFORMATION  
DE QUIMPER  
BRETAGNE  
OCCIDENTALE

DÉCEMBRE 2019

[www.quimper-bretagne-occidentale.bzh](http://www.quimper-bretagne-occidentale.bzh)

★ **HORS-SÉRIE**  
FÊTES DE FIN D'ANNÉE

p 7

# ÉCHAPPÉES DE NOËL

■ DÈS DEMAIN/p.4  
Dessine-moi  
Noël

■ ÇA BOUGE/p.6  
Locronan  
Caractère lumineux

■ LES GENS D'ICI/p.12  
Iliz-Veur  
Cathédrale de lumière



QUIMPER BRETAGNE  
OCCIDENTALE  
KEMPER BREIZH IZEL

**BRIEC / ÉDERN / ERGUÉ-GABÉRIC / GUENGAT / LANDRÉVARZEC / LANDUDAL / LANGOLEN  
LOCRONAN / PLOGONNEC / PLOMELIN / PLONÉIS / PLUGUFFAN / QUÉMÉNÉVEN / QUIMPER**



# CIRCO NOVA

10 JAN > 06 FÉV QUIMPER 2020 FESTIVAL

PLUGUFFAN - PENMAR'CH - BRIEC - PONT-LABBÉ

 [theatre-cornouaille.fr](http://theatre-cornouaille.fr) // 02 98 55 98 55

LICENCES N°110 7980 / 110 7981 / 110 7982 | © DESIGN SIGNALAZER

**LE JOURNAL D'INFORMATION DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE**

Communauté d'agglomération regroupant les communes de Brieç, Édern, Ergué-Gabéric, Guengat, Landrévarzec, Landudal, Langolen, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan, Quéménéven, Quimper

**Ce numéro hors-série comprend :**  
• Le mag + Agglo, 12 p., tiré à 52 500 exemplaires.

**Directeur de la publication :**  
Ludovic JOLIVET

**Directeur de la communication :**  
Bernard KERAUDREN

**Rédacteur en chef :** Mathias GRECO

**Assistante :** Marie POHER

**Rédaction :** Héléne BERRÉ,

Karine GAONAC'H, Christophe

LE BEC-TROADEC, Véronique MUZEAU.

**Texte en breton :** traduction réalisée par

l'Office de la langue bretonne. Police

de caractères utilisée : la Brito.

Créée par le graphiste Fañch Le Henaff, basé

à Locronan, elle intègre les particularités de

la langue bretonne.

**Photos :** Lionel FLAGEUL,

Laurent LAVEDER, Pascal PERENNEC,

Jean-Jacques BANIDE,

tous droits réservés.

**Conception maquette :** DYNAMO +

**Mise en page :** DYNAMO +

**Impression :** CLOÏTRE IMPRIMEURS

**Régie publicitaire :**

BRETAGNE RÉGIE MÉDIAS

Tél. 02 96 873 360

**Distribution en boîtes aux lettres :**

Médiapost - ISSN : 2495-4373.

**Direction de la communication**

Hôtel de ville et d'agglomération

44 place Saint-Corentin

29000 QUIMPER

Tél. 02 98 98 88 99 / Fax 02 98 95 37 02

E-mail :

lemag@quimper-bretagne-occidentale.bzh

www.quimper-bretagne-occidentale.bzh

La distribution du Mag+ est confiée par

Quimper Bretagne Occidentale à La Poste/

Médiapost, qui assure sa remise dans toutes

les boîtes aux lettres – y compris celles

portant l'autocollant « Stop-Pub ». Si vous ne

recevez pas le magazine, signalez-le auprès

du service communication,

tél. 02 98 98 88 99.

Ce document a été imprimé sur du papier

labellisé PEFC 100 % recyclé chez un im-

primeur disposant de la chaîne de contrôle

PEFC (R). Ce label apporte la garantie que

le papier provient de matières récupérées...

pour en savoir plus : www.pefc-france.org



# HUMANITÉ

Tout au long de l'année, nous sommes agrippés, secoués, triturés par les réseaux sociaux et l'amoncellement qui va avec : mails, posts, tweets, textos, photos... Tous urgents, forcément ; tous indispensables bien sûr...

Sans oublier, cerise sur le gâteau, les chaînes d'infos avec leurs lots d'exclusivités qui se déballonnent parfois et hélas en un temps record... Trop souvent, nous n'avons plus de temps pour rien, occupés que nous sommes par ces espèces de déferlements à jet continu. C'est pourquoi il est si bon d'appuyer à un moment donné sur pause, et en l'occurrence de profiter de ces fêtes de Noël dont vous pouvez découvrir toutes les ressources dans ce numéro spécial. Le hors-série qui vous est proposé offre un très large panel de moments de joie et de partage. Il nous rappelle que la division n'est jamais un bon calcul. Il nous invite à nous souvenir que les valeurs qui ont construit et sauvegardé notre République se vivent en commun, dans la rue, lors des spectacles, auprès d'inconnus avec lesquels on peut fraterniser.

Quand les masques sociaux tombent, que les artifices de la vie de tous les jours sont mis à l'écart, que l'on peut se découvrir d'égal à égal dans la même admiration d'un spectacle ou d'une animation... Ce sont ces moments-là qui font la richesse des Échappées de Noël, qui donnent des frissons au public d'« Iliz-Veur », qui habillent d'humanité, de concorde et de bienveillance notre territoire commun. Ce sont ces instants rares où nous ne sommes pas face à face, mais côte à côte, dans la même joie et la même curiosité, qui sont tellement précieux. Cela ne résout pas tout, il ne s'agit pas d'un remède miracle, mais convenons néanmoins que ce temps de légèreté et de lâcher-prise nous fait le plus grand bien.



**LUDOVIC JOLIVET**  
MAIRE DE QUIMPER, PRÉSIDENT DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

## DENELEZH

A-hed ar bloaz e vezomp paket, hejet-dihejet, sachet gant ar rouedadoù sokial hag ar bern traoù a ya da-heul : posteloù, postoù, tweetoù, SMSoù, luc'hskeudenoù... Mallus an holl anezho, dre ret ; diziouerus an holl anezho, evel-just... Anez disoñjal ar pep gwellañ, ar chadennoù keleier gant o lod a geleier skignet ganto hepken hag a zigoeñv a-wechoù ha buan-spontus, siwazh... Re alies, n'hor bez ket amzer evit netra ken, dalc'het ma vezomp gant ar seurtoù diruilhadoù di-baouez-se. Setu perak ez eo mat paouez a-wechoù, hag en degouezh-mañ ober e vad eus gouelioù Nedeleg a zo traoù dozet evito, evel ma c'halloc'h gwelet en niverenn ispisial-mañ. En niverenn ispisial-mañ e kinniger deoc'h un dibab ledan-kenañ a abadennoù plijadurus asambles gant ar re all. Dezas a reer da soñj deomp n'eo ket an disparti etre an dud un dra vat gwech ebet. Pedet omp da zerc'hel soñj emañ an talvoudoù o deus savet ha saveteet hor Republik da vevañ asambles, er straedoù, e-pad an arvestoù, gant tud dianav hag a c'haller ober breudeur ganto. Pa vez ar maskloù sokial o kouezhañ, pa vez lakaet ardoù ar vuhez pemdeziek a-gostez, e c'haller gwelet e vezer, par-ouzh-par, o vamañ, an eil koulz hag egile, dirak un arvest pe un abadenn... Ar mareoù-se eo a ra pinvidigezh achapadennoù Nedeleg, a ro kri-diennoù d'an dud a zo oc'h arvestiñ ouzh Iliz-Veur, a wisk hor c'horn-bro boutin a zenelezh, a unvaniezh hag a vadelezh. Ar mareoù rouez-se ma ne vezomp ket tal-ouzh-tal, met kichen-ha-kichen, gant ar memes levenez hag ar memes kuriusted, zo ken prizius. Ne zirouestlont ket pep tra, n'int ket louzeier burzhodus, met ret eo anzav koulskoude, e ra mil vad deomp ar mare skañv skañv-se ma c'hallomp diskregiñ un tamm.

Ludovic Jolivet, maer Kemper, Prezidant Kemper Breizh Izel.

**Photo de couverture :**  
Cette année encore, les Échappées de Noël mêleront insouciance, légèreté et joie.



DÈS DEMAIN  
Dessine-moi Noël  
p.4

ÇA BOUGE  
Locronan  
Caractère  
lumineux  
p.6

À LA UNE  
Échappées  
de Noël  
p.7

AGENDA  
TATA  
2019  
p.10

Iliz-Veur  
Cathédrale de  
lumière  
p.12



# DÈS DEMAIN / WARC'HOAZH KENTAÑ

QUIMPER

## DESSINE-MOI NOËL



La ville de Quimper réitère son concours de dessins pour les fêtes de fin d'année. La formule est inchangée : les jeunes Quimpérois ou scolarisés à Quimper ou inscrits à l'un des centres de loisirs de la ville sont invités à imaginer Noël. Le concours est ouvert aux enfants de 3 à 12 ans. Les dessins (en format A4 paysage) et les bulletins d'inscription sont à déposer dans les mairies de quartier ou en mairie centre de Quimper avant le 11 décembre, 17h. Les lots seront remis aux gagnants des trois catégories (3-5 ans, 6-8 ans et 9-12 ans) le mercredi 18 décembre à 16h30 à l'Hôtel de ville, place Saint-Corentin.

SPORT

### Le patin au jardin !

C'est dans le cadre bucolique de l'Espace Évêché que s'installe cette année la patinoire éphémère, au pied des remparts, à l'abri du vent. Ainsi la place Saint-Corentin pourra-t-elle accueillir au mieux les nouvelles illuminations. L'entrée se fera du côté du Musée départemental breton. Il y aura des casiers pour les sacs. Les gants sont obligatoires (point de vente sur place). Des animations sont prévues. Le vendredi 13, la soirée inaugurale est gratuite (17h-22h). Les horaires : les 14, 21, 22, 27, 28 décembre, 3



et 4 janvier : 10h-12h30, 14h-21h. Les 15, 23, 24 et 31 décembre : 10h-12h30, 14h-19h. Les 16, 17, 19 et 20 décembre : 11h45-13h45, 17-19h. Le 18 décembre :

10h-19h. Les 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier : 14h-19h. Les 26, 29, 30 décembre, les 2 et 5 janvier : 10h-12h30, 14h-20h. Tarifs : 5 euros (réduit : 3,50 euros).



### BOUTIQUES FESTIVES ET APÉRITIVES

Les Vitrines de Quimper donnent aux achats de fin d'année un petit air onirique les trois dimanches qui précèdent Noël. Les 8, 15 et 22 décembre 2019, calèche, fanfares, échassiers et autres artistes de rue déambuleront juste avant les Échappées de Noël.

### Nouveauté : les Apéros Halles

Les commerçants des halles proposeront des assiettes dégustations à moins de 5 euros avec boisson offerte, le vendredi 20 décembre de 18h30 à 20h. Ces Apéros Halles en musique continueront toute l'année un vendredi par mois.

### COMMERCES - QUATRE OUVERTURES DOMINICALES

Les commerces quimpérois pourront ouvrir trois dimanches pour les emplettes de fin d'année. Le maire de Quimper en a autorisé l'ouverture les 15, 22 et 29 décembre. Une quatrième ouverture sera également autorisée en début d'année 2020. Les soldes d'hiver débutent le mercredi 8 janvier, les commerces pourront ouvrir le dimanche 12 janvier.

NOËL

## Au musée et dans les médiathèques



En décembre, les médiathèques de Quimper Bretagne Occidentale et le Musée des beaux-arts organisent de nombreuses animations sur le thème de Noël. Des idées de sortie, toutes gratuites.

- **Spectacle « Grabuge de Noël »** de la Compagnie du Si à la médiathèque Alain-Gérard le 11 décembre (15h, dès 4 ans).

- **Création de cadeaux de Noël chics et écologiques**, avec la ressource Treuzkemm. Le 11 décembre, (14h), médiathèque de Plogonnec, le 11 décembre (15h), médiathèque de Plomelin, le 14 décembre (14h30, dès 6 ans), médiathèque de Plonéis, le 18 décembre (14h30), médiathèque de Penhars, le 18 décembre (14h), médiathèque d'Ergué-Gabéric, le 21 décembre (14h), médiathèque de Plomelin.
- **Visite guidée au Musée des beaux-arts**, en famille avec livret de jeux (dès 6 ans), les dimanches 22 décembre et 6 janvier.
- **Ciné-jeunesse à la médiathèque d'Ergué-Gabéric** le mercredi 25 décembre à 10h20 (dès 3 ans).
- **Aprem' jeux**, le jeudi 2 janvier, à 14h à la médiathèque d'Ergué-Armel,
- **Les petits explorateurs**, le 3 janvier, à 15h à la médiathèque Alain-Gérard.
- **Lego : les indestructibles**, le 3 janvier, à 14h, à la médiathèque de Penhars.



Le programme complet des animations est à découvrir sur <http://mediatheques.quimper-bretagne-occidentale.bzh> et sur [www.mbaq.fr](http://www.mbaq.fr)



### EN DÉCEMBRE PRENEZ LE BUS !

Durant les fêtes, le réseau QUB facilite vos déplacements. Du lundi 9 au samedi 28 décembre, le bus est à 2 euros la journée grâce au Pass Noël. Pour admirer les illuminations de Locronan, quatre allers-retours gratuits quotidiens les samedis 7, 14 et 21 décembre (départs place de la Résistance à Quimper entre 15h45 et 17h - retours de Locronan entre 18h et 20h). Le bus du père Noël est de retour pour une opération de solidarité avec le Secours populaire et l'association Mille et un petit prince. Les clients pourront échanger un jouet d'occasion en bon état contre un Pass Noël à l'agence commerciale. Ce bus fera également le tour des MPT afin de collecter des jouets.

ERGUÉ-GABÉRIC

# EN ATTENDANT NOËL...

À Ergué-Gabéric, la période de l'Avent est rythmée par les festivités ! Le 1<sup>er</sup> décembre à 10h, l'Ehpad de Coat Kerhuel rassemble toutes les générations pour un marché de Noël très convivial. Le 8 décembre à l'Athéna, rendez-vous à 15h pour la 5<sup>e</sup> édition d'« En attendant Noël » : spectacle, ateliers créatifs, goûter gratuit... Et le 14 décembre à 18h, la Ville et le comité des fêtes vous invitent à la fête de Noël : soupe, crêpes, vin et chocolat chauds, animation musicale, et un spectaculaire conte pyrotechnique.



VRAS KALANNA

## FEST-NOZ

Ouvert à tous, le fest-noz Vras Kalanna, seul événement festif, familial et populaire en Cornouaille la nuit de la Saint-Sylvestre accueille pour sa 6<sup>e</sup> édition le gratin de la scène bretonne.

Au programme : Barba Loutig, les frères Guichen, O'Tridal, le duo chant et accordéon Landat-Moisson, les jeunes Quimpérois de L'Orkestrà Lala, le couple de sonneuses Nicol-Le Forestier. Un repas de fête concocté par l'Alliance des cuisiniers slow food est aussi au programme. Crêpes, bar à huîtres sur place. Paniers repas bienvenus dans l'espace pik-nik.



Le 31 décembre de 21h30 à 5h - Organisé par Evel-Just. Prévente : 10 euros / Sur place : 12 euros / -25 ans : 10 euros -12 ans gratuit.

Repas + fest-noz : 39 euros (sur réservation). Renseignements : [www.fest-noz-kalanna.bzh](http://www.fest-noz-kalanna.bzh) et [www.facebook.com/KalannaKemper](http://www.facebook.com/KalannaKemper)

LOCRONAN

## Caractère lumineux

C'est la sixième fois que Locronan fait rayonner ses Illuminations. Entre le 7 décembre et le 5 janvier, décors enchanteurs, marché de Noël et animations variées vont ravir les visiteurs.

Être l'un des plus beaux villages de France... et l'un des plus brillants. C'est le pari renouvelé de cette sixième édition des Illuminations de Locronan. La fête s'ouvrira le 7 décembre à 18 heures, sur la place centrale totalement redécorée par le paysagiste Dominique Bradol, avec un périmètre encore élargi cette année.

### PARENTHÈSE ENCHANTÉE

Et c'est le répertoire traditionnel des Chants sacrés gitans en Provence qui fera vibrer les vieilles pierres de la petite cité. D'autres animations émailleront cette parenthèse enchantée les mercredis et vendredis : les danses bretonnes des Eostiged ar Stangala, la réalisation monumentale d'un sculpteur sur glace, les déambulations d'un groupe de musique de rue belge... Au musée, la crèche provençale animée prend encore de l'ampleur. Producteurs et artisans d'art vous accueillent au marché de Noël de 15 h 30 à 21 h et dès 13 h 30 le week-end. Un nouveau parking au stade, desservi par une navette, porte à 2 000 le nombre de places de stationnement gratuit, sans oublier les bus de la Qub qui acheminent gratuitement le samedi les visiteurs depuis Quimper.

MARCHÉS

# LA MAGIE DE NOËL

Avec les marchés de Noël qui ouvrent leurs portes dans les centres de Quimper, Locronan, Plomelin, Pluguffan, c'est tout l'esprit et la magie de Noël qui s'invitent autour des petits chalets de bois et titillent l'imaginaire. À Quimper, la place Terre-au-Duc accueille pour la deuxième année consécutive un

marché de Noël avec 15 chalets, du 7 au 31 décembre. Ce marché met en avant les savoir-faire locaux et l'esprit festif de Noël. Une façon de compléter l'offre commerciale du centre-ville et renforcer son attractivité. De nombreuses animations sont aussi au programme. À Locronan, c'est du 7 décembre

au 5 janvier que le marché de Noël prend ses quartiers d'hiver. Un véritable santonnier de Provence sera présent ainsi que de nombreuses animations : sculpteur sur glace, concert des Eostiged ar Stangala. Inauguration le 7 décembre à 18 h avec un concert des Chants sacrés gitans en Provence. Le marché de Noël de l'Ehpad de Coat Kerhuel à Ergué-Gabéric accueille, le 1<sup>er</sup> décembre de 10 h à 18 h, une vingtaine de producteurs et d'artisans locaux. Avec des animations pour toutes les générations : atelier maquillage, pêche à la ligne, ménagerie féerique, tombola ou encore animations musicales. Le centre bourg de Pluguffan s'illuminera de mille feux le 6 décembre dès 18 h 30. Petits et grands sont invités à déguster des douceurs de saison et un traditionnel vin chaud tout en se promenant entre les étals de produits artisanaux. Balades en calèche ou à poney seront proposées aux enfants. Le Père Noël attend les plus jeunes pour une photo souvenir au milieu des décorations préparées par les écoliers lors des temps d'activités périscolaires. À Plomelin, toujours le 1<sup>er</sup> décembre de 9 h à 18 h, l'Espace Kerné accueille de nombreux exposants (artisanat et denrées alimentaires) pour célébrer Noël. Des animations musicales attendent aussi les enfants, et peut-être même... le père Noël en personne !

LES ÉCHAPPÉES DE NOËL

## RAYONNANTES !

Laissez-vous éblouir par les  
élucubrations de la Task compagnie!

À l'approche de Noël, le temps des Échappées est revenu. La ville fait la fête avec un public fidèle et de plus en plus nombreux. Pendant quatre semaines, Quimper va resplendir et vous faire rêver, les spectacles vont vous entraîner dans des univers fantastiques et colorés, les ateliers vous faire découvrir des pratiques inédites. Les nouveautés de cette 5<sup>e</sup> édition jouent sur la lumière : celle des lieux historiques, celle des déambulations... Puisse-t-elle remplir aussi les cœurs !

**P**rès de 155 000 personnes ont arpenté le centre-ville de Quimper l'année dernière lors des Échappées de Noël, un véritable succès populaire, grâce à une programmation de qualité, audacieuse et éclectique, qui fait la part belle à l'imaginaire et à la découverte. Cette année encore, la totale gratuité est toujours de mise.

**LA VEDETTE: ILIZ-VEUR**

Pierre angulaire des mises en lumière, celle de la cathédrale, avec le spectacle *Iliz-Veur* (cathédrale en breton), devrait sans nul doute attirer une foule encore plus nombreuse (60 500 personnes en 2017, 90 500 en 2018, dont près de 7 000 personnes certains soirs).

Grande nouveauté cette année : une projection vidéo en continu sur la place Saint-Corentin. Les façades de la mairie et du Musée des beaux-arts seront « habillées » de lumière, comme une exposition de tableaux à ciel ouvert rendant hommage à l'âme bretonne (pour les jours et heures, voir le programme pages suivantes et lire également en dernière page).

**DAVANTAGE DE BALADES LUMINEUSES**

Les balades lumineuses à travers la ville sont reconduites (défilé d'images et de textes) avec un périmètre élargi : jardin de la Retraite, Maison du patrimoine et, c'est nouveau, le long du Steir à partir de la



place Médard et au théâtre Max-Jacob. Tout cela permet de redécouvrir des facettes de la ville parfois méconnues des Quimpérois eux-mêmes : on ne prend pas toujours le temps de lever les yeux, de s'arrêter sur des détails... Et nombreux sont les promeneurs qui viennent de loin pour les Échappées, y consacrant une demi-journée voire plus, arpentant les rues illuminées, « butinant » d'un endroit et d'une animation à l'autre, dans une ambiance très détendue. Tout a été mis en place pour sécuriser les sites : du personnel en nombre, davantage de lieux éclairés. Les services de la Ville sont mobilisés pour la réussite de ces Échappées en mutualisant les moyens et les dispositifs : aux côtés de celui de la culture, les services techniques assument les besoins logistiques et celui des sports coordonne les horaires des différentes manifestations afin que tout le monde en profite. Ce sera le cas par exemple pour la Corrida le dimanche 29.

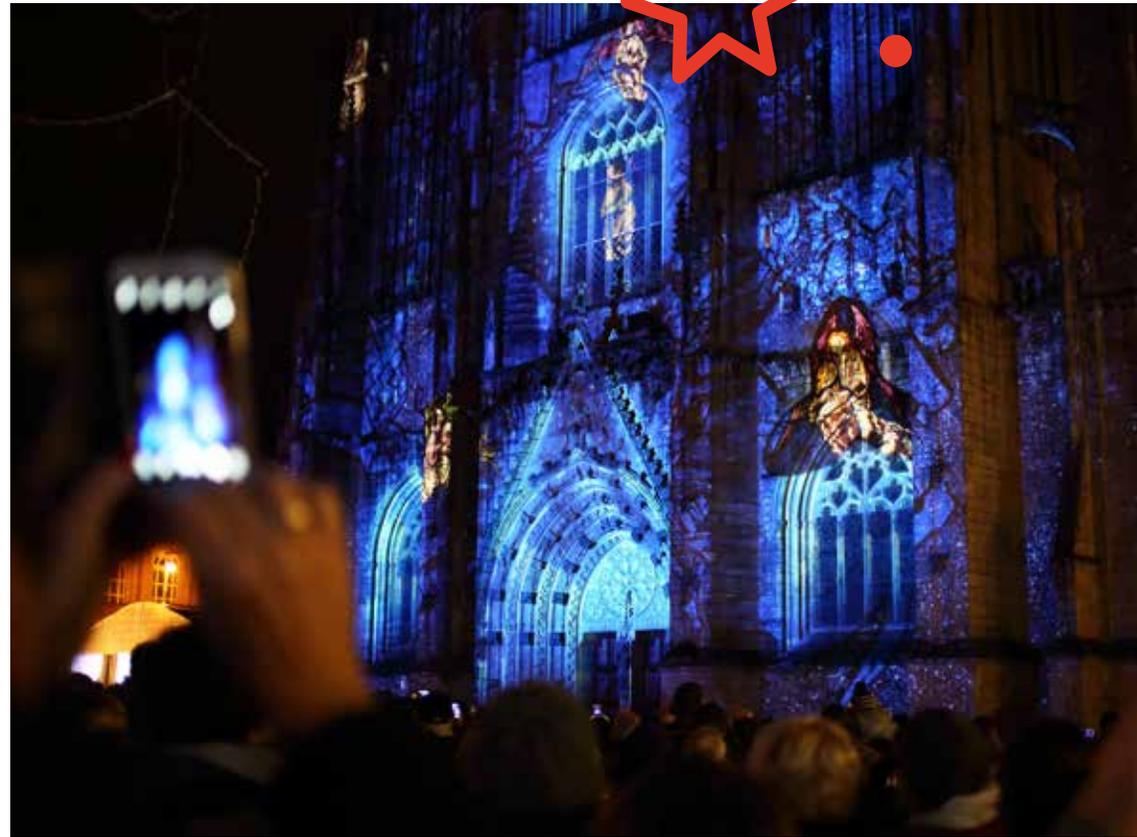
## DOUZE SPECTACLES DE RUE

Les spectacles de rue ont séduit près de 50 000 personnes en 2018. En 2019, il y aura à deux déambulations par soir avec aussi des prestations dans des lieux insolites, entre le samedi 21 et le dimanche 29 décembre, d'une durée variant entre une demi-heure et une heure. Le final des déambulations se déroulera place Saint-Corentin. Chacune créera son atmosphère, tantôt poétique, tan-

tôt intrigante... De véritables rêves éveillés ! On se laissera impressionner par des ombres géantes, un tourbillon de cloches, d'immenses reines des glaces, un oiseau de huit mètres, le chant d'un feu, un bouffon sur échasses...

## DES ASSOCIATIONS INVESTIES

Certaines déambulations sont accompa-



## DEMANDEZ LE PROGRAMME !

### DE LA LUMIÈRE TOUS LES SOIRS

**DU 13 DÉCEMBRE AU 5 JANVIER**

**Iliz-Veur, spectacle sur la cathédrale Saint-Corentin**, à 19 h 30, 20 h et 20 h 15 (durée : 13 minutes), sauf le 24 décembre.

**Animation lumineuse**, place Saint-Corentin, en continu de 19 h à 22 h.

**Parcours lumière : jardin de la Retraite, Maison du patrimoine**, le long du Steir à partir de la place Médard, théâtre Max-Jacob, de 18 h 30 à 22 h en continu.

**SAMEDI 21 / 16 h**

**Fanfare Rue#440**, fanfare afro-latino-funk, par la compagnie Beleza.

/ 17 h 45 - en déambulation

**Les Totems**, silhouettes géantes et danse, par la compagnie Les Quidams, spectacle déambulatoire.

**La balade féérique** par le cercle celtique Sparfelled Plogonnec.

**Fanfare Rue#440**, par la compagnie Beleza.

### ET AUSSI...

**ENTRE LE 21 ET LE 23 DÉCEMBRE**

**La Caravane enchantée** proposée par l'OSAC, tout public.

**DIMANCHE 22 / 16 h**

**Les K'Valkadongs**, polyrythmies et chorégraphies de cloches, par la compagnie K.

/ 17 h 45 - en déambulation

**Les Lutins**, déambulatoire clownesque par la compagnie L'Hémisphère de l'Ouest.

**Les K'Valkadongs**, polyrythmies et chorégraphies de cloches, par la compagnie K.

**Et le bagad Ar Meilhoù Glaz** (Moulin Vert).

**LUNDI 23 / 16 h**

**Belle Époque**, déambulatoire clownesque par la compagnie L'Hémisphère de l'Ouest.

/ 17 h 45

**Le Petit Peuple lumineux**, jongleries, échasses, bulle transparente, par la compagnie Les Sœurs Bacane.

**Belle Époque**, déambulatoire clownesque par la compagnie L'Hémisphère de l'Ouest.

**Et la fanfare Barrica Pirata.**

**VENDREDI 27 / 17 h 45**

**Déambulation Swing**, musique et danse des Années folles, par la Swing Factory.

/ 18 h

**Déambulation et aubade** par le Bagad Kemper.

**SAMEDI 28 / 17 h 30**

**Ignistriades**, une légende joue avec le feu, par la Task Compagnie.

**L'Oisoo**, étrange dragon géant, par la compagnie Youplaboum.

**Et les Milinerien Ploveilh** (cercle celtique de Plomelin).

**DIMANCHE 29 / 16 h**

**Carnaval Party**, musical et burlesque, par la compagnie Beleza.



© JJ Pauguet

Drôles de Totems géants qui se fauflent et dansent avec légèreté... Vous les croiserez le samedi 21.



Tous les soirs, à 19h30, 20h et 20h15, la cathédrale va s'animer... et, nouveauté, les façades du Musée des beaux-arts et de la mairie aussi.

gnées, avant, pendant ou après, par des bagadoù et cercles celtiques de l'agglomération. Plomelin y participe pour la première fois, Plogonnec a préparé une création qui sera magnifiée au théâtre Max-Jacob. D'autres associations locales proposent des spectacles, telles Elektrobus et Sucre d'orgue pour les enfants. La quimpéroise Swing Factory quant à elle promet une déambulation atypique – perchés sur une calèche, ses musiciens iront allègrement de site en site – et elle investit un nouvel espace, le Novomax, le temps d'un bal décoiffant et euphorisant, le Crazy Swing, dans l'esprit des années 1920-1940.

## UN FOISONNEMENT D'ATELIERS

La diversité de la douzaine d'ateliers proposés pendant les vacances va permettre des découvertes tous azimuts, notamment en danse (les amateurs de capoeira vont à nouveau se réjouir), culture bretonne, cirque, musique, vidéo... et de s'initier à de nouvelles techniques : mapping vidéo, tricot-machine... L'atelier le plus innovant sera la table MashUp : créer un film à partir d'images et de sons de diverses origines (films, feuilletons), insérant musiques, dialogues, commentaires, etc., de manière intuitive, pas besoin d'être un spécialiste ! Un autre grand succès de 2018 qui affichait complet, la murder party, se déroulera à deux reprises. Attention, là aussi, pensez à réserver...

## LUGERNUS !

Gant Nedeleg o tostaat eo distroet mare an Achapadennoù. Mare ar fest e kêr, evit tud feal ha niverusoc'h-niverusañ. E-pad peder sizhun emañ Kemper o vont da lugerniñ ha da lakaat ac'hanoc'h da hunvreal, emañ an arvestoù o vont da gas ac'hanoc'h da vedoù stultennus ha livet kaer, emañ an atalieroù o vont da lakaat ac'hanoc'h d'ober anaoudegezh gant pleustroù nevez. C'hoari a ra an nevezentioù gant ar gouloù er 5<sup>vet</sup> gouel-se : hini al lec'hioù istorel, hini an abadennoù-bale... Salv ma leunio ar c'halonoù ivez !

**HUNVRE:** Rêve, **BGD:** Univers, **KALON:** Cœur



Le dimanche 29, le Carnaval Party de la Cie Beleza vous embarque dans son joyeux monde !

/ 17 h 45

**Aquastorius**, monstre de métal, échasses, pyrotechnie, par la compagnie Task.

**Carnaval Party**, par la compagnie Beleza.

**Et le Bagad d'Ergué-Armel.**

### LES SPECTACLES POUR TOUTE LA FAMILLE

**DU 26 AU 29 DÉCEMBRE**

**Compagnies Elektrobus et Sucre d'Orgue**, aux Ateliers du jardin (pôle Max-Jacob), **Noël à Trotte-Menue entre 1 et 3 ans**, Le MarionnettoScope et **La Terre est-elle encore bleue ?**, pour toute la famille.

**SAMEDI 21 / 21 h**

**Concert de Denez Prigent** proposé par Ti ar Vro Kemper dans la cathédrale Saint-Corentin.

### ET AUSSI...

**VENDREDI 27 / 21 h**

**Bal Swing**, par la Swing Factory et Good Time Jazz, au Novomax.

**SAMEDI 28 / 20 h 30**

**Cercle celtique Sparfelled Plogoneg**, spectacle de danse au théâtre Max-Jacob.

**LE 31 DÉCEMBRE / De 21 h 30 à 5 h**

**Fest-noz vras Kalanna**, Pavillon Kemper

### LES MURDER PARTIES

**JEUDI 26 ET VENDREDI 27 / 16 h > 18 h**

Halles Saint-François, avec l'UJAP Badminton.

### LES ATELIERS

**Aux Ateliers du jardin (pôle Max-Jacob)**

**Des ateliers de danses swing avec la Swing Factory :** Le Charleston des animaux entre 3 et 6 ans, Charleston Solo, et body percussions à partir de 6 ans.

**Des ateliers cirque avec Balles à fond** à partir de 4 ans, en famille et pour adolescents à partir de 10 ans.

**Des ateliers de découverte de la culture bretonne avec War!leur Penn ar Bed :** des contes, des initiations aux chants,

à la broderie, à la gastronomie, à partir de 3 ans et en famille.

**Des initiations à la capoeira avec Ngoma Capoeira Angola en Bretagne**, à partir de 5 ans et aussi pour adultes.

**Des ateliers djing et mapping avec Sychrone**, à partir de 10 ans.

**Des ateliers numériques avec Les Portes logiques**, à partir de 13 ans.

**Des ateliers d'écritures avec Ker-Hars**, à partir de 7 ans.

**Des ateliers Mashup avec Gros Plan**, à partir de 10 ans.

**Des ateliers de modelage et d'origami avec Confluences céramiques**, à partir de 10 ans

**Des ateliers de théâtre d'improvisation avec Ty Catch Impro** à partir de 6 ans.

Les dates et horaires et contenus détaillés des ateliers sur [www.quimper.bzh](http://www.quimper.bzh)



Et encore bien d'autres choses à découvrir sur le site [www.quimper.bzh](http://www.quimper.bzh) et sur <http://agenda.quimper.bzh> !

Ce programme est susceptible d'être modifié.

# AGENDA/DEIZIATAER

## SPÉCIAL FÊTES DE FIN D'ANNÉE



Ce numéro du Mag + « Spécial Fêtes » présente une sélection d'événements liés à Noël. De nombreuses autres programmations existent en décembre. Consultez les sites de l'Agglomération ([www.quimper-communauté.bzh](http://www.quimper-communauté.bzh)) ou de la ville de Quimper ([www.quimper.bzh](http://www.quimper.bzh)), dans la rubrique Agenda.

### JEUNES PUBLICS

DU JEUDI 12 AU VENDREDI 20 DÉCEMBRE 2019

TÂTÀ 2019 :

# JOIE DE VIVRE ET LÉGÈRETÉ

Danse, théâtre, marionnettes, musique... encore de belles découvertes pour cette 18<sup>e</sup> édition du festival Théâtre À Tout Âge, dans toute l'agglomération, du 12 au 20 décembre 2019.

L'association Très Tot Théâtre a 20 ans cette année et il semble bien que ce soit le plus bel âge de la vie si l'on en croit les thèmes qui traversent cette 18<sup>e</sup> édition du festival de spectacles jeune public : bonheur, liberté, art de profiter de l'instant.

Toutes les disciplines artistiques sont représentées au fil des 13 spectacles diffusés à Briec, Ergué-Gabéric, Plogonnec et Quimper.

#### SE JOUER DE LA GRAVITÉ, SE MOUVOIR, ÉMOUVOIR

Avec *La serpillère de Monsieur Murt*, le balai devient ballet et les tâches ménagères entrent dans la danse, tout comme le corps qui se dépile et se libère dans *Oye*, ou les membres qui bavardent dans *Tchatche*. La danse explore la distance Terre-Soleil dans *8 minutes-lumière* et se rit même de la mort dans *Pillowgraphics*.

Quant au théâtre, il fait découvrir le monde et la liberté à deux enfants dans *Soufflers de sable*, il se joue des clichés et des contes de fées dans *Jimmy* et ses sœurs, il se fait sonore et enquêteur, à la recherche des bruits disparus dans *Le grand chut*, il devient même rock avec *Songe !*, il manipule les objets dans *L'appel du dehors* ou *C'est vendredi aujourd'hui*.

Souvent les arts se mélangent : le cirque, la marionnette et la musique dans *Minimal cirque*, le théâtre et la marionnette dans *Toxic*. Quel que soit le cocktail, il est toujours rafraîchissant... et touchant, car cette nouvelle édition du festival est riche en beaux textes d'auteurs jeunes.

*La serpillère de Monsieur Murt* à Plogonnec et à Quimper - *Oye* à Quimper - *Minimal cirque* à Quimper et Plogonnec - *Tchatche* à Briec - *Soufflers de sable* à Ergué-Gabéric - *Pillowgraphics*, *Le grand chut*, *8 minutes-lumière*, *Toxic*, *Jimmy* et ses sœurs, *C'est vendredi aujourd'hui*, *L'appel du dehors* et *Songe !* à Quimper.



MERCREDI 11 DÉCEMBRE / 10H30

## MATINÉE PETITE ENFANCE / LA LETTRE AU PÈRE NOËL

MÉDIATHÈQUE DE PENHARS

SAMEDI 14 DÉCEMBRE / 14H30

## ATELIER JEUNESSE AVEC CRÉACONTES SPÉCIAL NOËL

MÉDIATHÈQUE HENRI-QUÉFFLEC, PLONÉIS

MERCREDI 18 DÉCEMBRE / 14H30

## ATELIER JEUNESSE D'ORIGAMIS DE NOËL

MÉDIATHÈQUE DE PENHARS

### SPECTACLES/CONCERTS

DIMANCHE 8 DÉCEMBRE

## FÊTE INTERGÉNÉRATIONNELLE « EN ATTENDANT NOËL »

ATHÉNA, ERGUÉ-GABÉRIC

DU LUNDI 11 AU VENDREDI 15 DÉCEMBRE

## CIRQUE DE NOËL : ARTISTES RENOMMÉS ET NOUVEAU CHAPITEAU

PARKING DE PENVILLERS CROIX-DES-GARDIENS, QUIMPER

C'est l'un des événements attendus de la fin d'année : la 21<sup>e</sup> édition du Cirque de Noël promet encore une fois de très grands moments d'émotion. Sous le nouveau chapiteau de l'association Événement-Cirque, se succéderont des artistes de renom. L'occasion d'admirer de grands numéros présentés dans les plus beaux festivals de cirque du monde entier.

#### LES DATES DES REPRÉSENTATIONS :

- > Mercredi 11 décembre : 14h30
- > Jeudi 12 et vendredi 13 décembre : 19h30
- > Samedi 14 décembre : 14h, 17h et 20h30
- > Dimanche 15 décembre : 10h30, 14h30 et 17h30

Réservations sur [www.evenementcirque.fr](http://www.evenementcirque.fr) et dans les points de vente habituels - Tarifs : 16/22 €.



VENDREDI 20 DÉCEMBRE / 20H

## DANSE / 8 MINUTES-LUMIÈRE / CIE ÉTANTDONNÉ / LA MAISON TELLIER

THÉÂTRE DE CORNOUAILLE

SAMEDI 21 DÉCEMBRE / 21H

## DENEZ PRIGENT EN CONCERT DE NOËL

CATHÉDRALE SAINT-CORENTIN

SAMEDI 21 DÉCEMBRE / 21H

## DENEZ PRIGENT EN CONCERT DE NOËL

CATHÉDRALE SAINT-CORENTIN

DIMANCHE 22 DÉCEMBRE / 17H

## JAM DE NOËL

PUB LE CEILI

LUNDI 23 DÉCEMBRE / 10H30 > 17H

## GOUEL NEDELEG AR FAMILHOÙ / FÊTE DE NOËL DES FAMILLES

TIARVRO KEMPER



## LOISIRS/ANIMATIONS

**DIMANCHE 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE / 10H > 18H**

### MARCHÉ DE NOËL

RÉSIDENCE DE COAT-KERHUEL, ERGUÉ-GABÉRIC

## ATELIERS POUR ADULTES / NOËL TOUT EN RÉCUP

**MERCREDI 4 DÉCEMBRE / 14H - MÉDIATHÈQUE ALAIN-GÉRARD**

**SAMEDI 7 DÉCEMBRE / 10H - MÉDIATHÈQUE D'ERGUÉ-ARMEL**

**MERCREDI 11 DÉCEMBRE / 14H - MÉDIATHÈQUE PLOGONNEC**

**MERCREDI 11 & SAMEDI 21 DÉCEMBRE / 15H**

- MÉDIATHÈQUE ROBERTOMINÉS, PLOMELIN

**MERCREDI 4 DÉCEMBRE / 14H30**

### FÊTE DES ENFANTS

MAISON POUR TOUS DE PENHARS

**DU SAMEDI 7 DÉCEMBRE AU DIMANCHE 5 JANVIER**

## ILLUMINATIONS DE LOCRONAN

LOCRONAN

Les sixièmes Illuminations de Locronan ont lieu du 7 décembre au 5 janvier. Ce sont les Chants sacrés gitanes qui ouvriront les festivités le 7 décembre à 18h. Suivra tout un mois d'animations avec les danses bretonnes des Eostiged ar Stangala, une sculpture sur glace monumentale, les déambulations d'un groupe de musique de rue belge et en prime de nombreuses surprises!

*Le marché des producteurs et artisans d'art ouvrira de 15h30 à 21h tous les jours et dès 13h30 le week-end.*



**MERCREDI 11 DÉCEMBRE / 15H**

## GRABUGE DE NOËL

MÉDIATHÈQUE ALAIN-GÉRARD

**SAMEDI 7 DÉCEMBRE / À 19H**

## KIG HA FARZ DE NOËL

PLOMELIN

Les amateurs de tradition culinaire et les amoureux de la langue bretonne ont rendez-vous à l'espace Kerné à Plomelin pour le traditionnel kig ha farz de Noël proposé par l'association Brezhoneg e Plovelh. Au programme: vin chaud, amitiés et scène ouverte, avec chants, musique, contes, le tout dans un esprit festif. Tout le monde peut monter sur scène!

Tarifs: 13 € sur place. Réservations et renseignements: Tél. 06 52 77 04 01



**SAMEDI 7 DÉCEMBRE / À PARTIR DE 17H**

## NOËL À BRIEC

BRIEC

Comme chaque année, la magie de Noël s'invite à Briec le temps des fêtes de fin d'année. Le 7 décembre à partir de 17h, il est plus que probable que le père Noël vienne en personne jusqu'au centre-ville, peut-être même dans une magnifique calèche tirée par un fier destrier.

Les élèves des écoles ont créé des décorations pour l'occasion. L'organisation des commerçants de Briec accueillera le public pour son traditionnel vin chaud. Et puis, à la tombée de la nuit, une surprise attend les habitants et les visiteurs: une superbe animation pyrotechnique ou lumineuse devrait illuminer le ciel d'hiver pour faire briller les yeux des enfants comme des plus grands. Mais, chut...

**DU VENDREDI 10 JANVIER AU JEUDI 6 FÉVRIER**

## FESTIVAL CIRCONOVA

THÉÂTRE DE CORNOUAILLE

Le Théâtre de Cornouaille fête le nouveau « nouveau cirque » à Quimper et en Cornouaille avec neuf spectacles proposés en salles, sous chapiteau et dans la rue. Le spectacle *Campans*, sous chapiteau à Pluguffan (avec navettes gratuites depuis le centre-ville de Quimper), ouvrira le festival. À ne pas manquer: *L'Oiseau-ligues* par l'artiste bretonne Chloé Moglia, *La Vrille du chat* par la compagnie belge Back Pocket ou le week-end de spectacles gratuits les 18 et 19 janvier.

Renseignements et billetterie: [www.theatre-cornouaille.fr](http://www.theatre-cornouaille.fr). Tél. 02 98 65 98 55.

## SPORT

**DU LUNDI 27 JANVIER AU DIMANCHE 2 FÉVRIER**

## OPEN DE TENNIS QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

### J'AI DIX ANS

PARC-DES-EXPOSITIONS DE PENVILLERS

Après le Français Benoît Paire en 2015 (23<sup>e</sup> joueur mondial), le Russe Karen Khachanov (9<sup>e</sup>) en 2016, le Grec Stefanos Tsitsipás (7<sup>e</sup>) en 2017, quel sera le futur grand du tennis international qui se révélera

cette année à l'Open Quimper Bretagne Occidentale? Au Parc des expositions de Quimper Cornouaille du 27 janvier au 2 février, se tiendra la 10<sup>e</sup> édition de ce tournoi ATP. Après la tournée australienne, le tournoi de Quimper lance la saison européenne. Suivez toute l'actualité de l'Open sur Facebook et sur le site [www.opendequimper.com/Billetterie](http://www.opendequimper.com/Billetterie) en ligne ou sur place: 6 € du lundi au jeudi, 12 € du vendredi / au dimanche et Pass semaine à 50 €. (Gratuit pour les moins de 11 ans)



**LES VENDREDI 6 ET SAMEDI 7 DÉCEMBRE**

## 33<sup>e</sup> ÉDITION DU TÉLÉTHON

QUIMPER

La 33<sup>e</sup> édition du Téléthon sera lancée pour Quimper à 18h30 en centre-ville, le vendredi 6 décembre, avec la traditionnelle déambulation musicale pilotée par l'association Force T. À partir de 19h, escalade, badminton, goulon, basket, basket-fauteuil et aikido (une nouveauté) à la Halle des sports de Penhars. Également: animations à la piscine Kerlan Vian, marche nocturne et trail.

Côté restaurant, les bénévoles proposeront une soupe à l'oignon et des crêpes. Le lendemain, samedi 7 décembre, le village du Téléthon s'installera place Saint-Corentin pour une journée d'animations afin de collecter des fonds. Un tournoi de soccer inter-entreprises se déroulera à la salle Kemp 6 à l'hippodrome. [www.facebook.com/forcequimper](http://www.facebook.com/forcequimper)

**DIMANCHE 29 DÉCEMBRE**

## CORRIDA DE QUIMPER

Peut-on imaginer une plus jolie façon de dire au revoir à 2019 et de s'élaner joyeusement vers 2020? Avec la corrida de Quimper, la féerie de Noël sort des sentiers battus. Cette course, qui rassemble près de 800 coureurs à la tombée de la nuit, emprunte un parcours magique dans les vieilles rues de Quimper. Au programme: 6 km pour les femmes (départ 16h30), 8 km pour les hommes (départ 17h30), arrivée place Saint-Corentin. Déguisements et esprit festif recommandés! Renseignements: [www.klkego.com](http://www.klkego.com)

## CINÉMA

**SAMEDI 21 DÉCEMBRE / 10H30**

## CINÉ-DOC / « AUTISTE ARTISTE PERFECTIONNISTE »

MÉDIATHÈQUE ERGUÉ-GABÉRIC

**DU 13 DÉCEMBRE AU 5 JANVIER**

## PATINEZ AU JARDIN !

ESPACE ÈVÈCHÉ

Cette année la patinoire éphémère s'installe à l'Espace Èvêché au pied des remparts. Le vendredi 13, la soirée inaugurale est gratuite (17h-22h).

Tarifs: 5 euros (réduit: 3,50 euros) les autres jours (voir horaires page 4).



**LE MARDI 31 DÉCEMBRE / DE 21H30 À 5H**

## FEST NOZ KALANNA

PAVILLON DE PENVILLERS

Les amoureux de la culture bretonne ont rendez-vous au Pavillon de Penvillers pour célébrer la Saint-Sylvestre lors de la 5<sup>e</sup> édition du fest noz Kalanna. Les artistes invités devraient ravir les danseurs. Au programme: Barbalouti, les frères Guichen, O'Tridal, le duo Landat-Moïsson (chant et accordéon), le groupe quimpérois Orchestra Lala, un groupe de sonneuses emmené par Nicole Le Forestier.

Comme l'an dernier, un repas de fête concocté par des cuisiniers professionnels est aussi au programme, histoire de conserver des forces jusqu'au bout de la nuit.

Organisé par l'association Eveljust. Renseignements: [www.fest-noz-kalanna.bzh](http://www.fest-noz-kalanna.bzh). Prévente: 10 € / Sur place: 12 € / 25 ans: 10 € / -12 ans gratuit. Repas + fest noz: 39 € (sur réservation).





# ILIZ-VEUR

## CATHÉDRALE DE LUMIÈRE ET DE COULEURS

Saint-Corentin va revêtir ses habits de lumière et de couleurs pour les fêtes de fin d'année avec la scénographie *Iliz-Veur*.

À partir du 13 décembre, la cathédrale Saint-Corentin servira à nouveau de support pour cette animation visuelle et sonore de toute beauté, concoctée par l'entreprise rennaise Spectaculaires. *Iliz-Veur* est une succession de tableaux composés de projections géantes qui épousent à la perfection les richesses architecturales de l'édifice, mises en scène avec une narration passionnante de la légende du roi Gradlon.

Chaque projection dure treize minutes, à raison de trois séances tous les soirs. Pour cette troisième édition, les façades du Musée des beaux-arts et de la mairie seront aussi mises en lumière et les spectateurs pourront s'installer sur la place pour vivre ensemble ce moment magique. Ces effets de lumière constitueront un triptyque, une exposition de tableaux à ciel ouvert, sous la forme d'un hommage à l'âme bretonne. Et pour poursuivre cette rêverie poétique, des balades lumineuses seront également proposées dans quatre lieux du cœur de ville.

### **ILIZ-VEUR – CATHÉDRALE SAINT-CORENTIN**

Tous les soirs, à 19 h 30, 20 h et 20 h 15.

#### **Visites guidées**

À 19 h 45 avec un guide-conférencier de la Maison du patrimoine (sauf le 24 décembre).

#### **Balades lumineuses**

Au jardin de la Retraite, à la Maison du patrimoine, le long du Steir à partir de la place Médard et au théâtre Max-Jacob.  
Diffusion continue de 18 h 30 à 22 h.

#### **ENCORE PLUS DE LUMIÈRE !**

Nouveauté cette année : les façades du Musée des beaux-arts et de la mairie seront également illuminées. Ces créations inspirées des collections du musée seront une rencontre entre la lumière et la peinture. Une exposition à ciel ouvert à venir admirer sans modération depuis la place Saint-Corentin !